



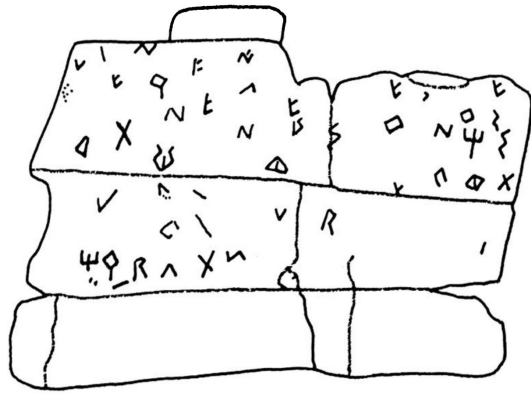
Citación: BDHespAUD.05.38b, consulta: 01-06-2026

Ref. Hesperia: AUD.05.38b

CABECERA	
REF. MLH: B.07.38.SUP = PM V	YACIMIENTO: Pech Maho
MUNICIPIO: Sigean	PROVINCIA: Aude
OBJETO: Pa	TIPO YAC.: HABITAT
GENERALIDADES	
MATERIAL: PLOMO	SOPORTE: LAMINA/PLANCHA
FORMA: Rectangular	TÉCNICA: INCISION
DIRECCIÓN: DEXTROGIRA	NÚM. INSCRIPCIONES: 2
ESCRITURA:	TIPO EPÍGRAFE: COMERCIAL
INSCRIPCIONES ADICIONALES: dos caras	
DIMENSIONES: 6,5 x 9,3 x 0,05	NÚM. LÍNEAS: 9
OBJETO:	
H. MÁX. LETRA: 6	H. MÍN. LETRA: 5
CONSERV. EPG: Mala	CONS. ARQ: M
RESPONS EPIGR: JGC	REVISORES: JG
TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	II (texto inferior, palimpsesto)]neřiku]da [--] i [--]ar]kundos]kuda]gebabel]debadil]go]bir adagi[-]geřa
APARATO CRÍTICO:	
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.: Untermann 2013, PM V; MLH, Suppl.; E.	SEPARADORES: CARECE
NÚM. TEXTOS: 2	LENGUA: IBERICO
SIGNARIO: LEVANTINO	
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	<p>En el plomo hay dos inscripciones: una principal (I) = AUD.05.38a, y otra borrada, bajo la principal (II), que es la que se recoge aquí. Texto de muy difícil fijación, ya que a veces no se pueden diferenciar las capas. El mismo Untermann, en la edición provisional del Suplemento de sus MLH, dio una lectura muy diferente de la actual.</p> <p>řban er[---]e[---]ř e[--]le[rta[3]ben[3]m[--]ś[---]t[-]entis e[--]rteta to[--]a ito utannerřtokuintoe itiatubankuturbiteřokan</p> <p>Puede apreciarse que la última línea al completo y bastantes segmentos ahora son considerados parte del texto principal, ajustándose más a la</p>



	<p>opinión primera de Solier-Barbouteau. Por su parte, E solo editó breves segmentos como parte del texto II:</p> <p>l.3.4 ku [x] ntis l.4.5 arta l.6.7 tíral taki</p> <p>Tal vez la única secuencia larga legible (última línea) se pueda completar como <i>ataki[s]keía</i> y segmentarse <i>ata-k-[skeí-a]</i>. El primer elemento se halla en PN <i>atan-iskeí</i>, que subyace a <i>Atanscer</i> de TSall . La <i>n</i> no está escrita ante oclusiva como en <i>ata(n)-bels</i> (Emporion, A. 6-17). El elemento <i>iskeí</i> como formante de NNP es frecuente. El sufijo <i>-a</i> detrás del PN puede ser la grafía defectiva para <i>-ar</i>. Para la <i>-k-</i> infija entre los componentes de la composición, cf. γανι-κ-βοξ (Cigarralejo 9).</p> <p>Segmentación texto II: l. 7 ito utan neíto kuinto e / itiatu-ban kutur biteírokan En la l. 7 la secuencia neítokuinto está enmarcada por medio de una línea punteada. Posible NP: neíto kuinto e(ban), de origen celtibérico. Dos términos, kutur y biteírokan, éste último como forma perteneciente con mucha probabilidad a un paradigma verbal, tienen paralelos en otros plomos.</p>
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	<p>Letras semejantes a los plomos 1 - 4 de Pech Maho. Excepción: ta mediante X (ta 1) y no mediante rombo con aspa, como en los otros plomos de Pech Maho, donde puede valer por té</p> <p>a = MLH II a1 (Maluquer 10/11). be = MLH II be1 (Maluquer 8/10). bo = MLH II bo2 (Maluquer 1). ti = MLH II ti1 (con tres astas) y tí = ti5 (cuatro astas), pero aquí el asta está escorado a la izquierda (Maluquer 2 -3, tridentes con tres (l.3) o cuatro (l. 5) astas. n = MLH II n2. i = MLH II i2.</p>
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	EXCAVACION
DATACIÓN:	Finales s. III a. C.
CRIT. DAT.:	<p>1-Último período de habitación del hábitat antes de su destrucción.</p> <p>2-Ánforas greco-itálicas antiguas (comienzan en el 250 a.C. y se multiplican en la 2ª mitad del s. III a.C. 3-Platos de pescado de tipo reciente y las copas de alfarero Nikias.</p> <p>4-Rareza del campaniense A (sólo un bol y algunos fragmentos) debido a su retraso en la difusión por occidente (no antes del último cuarto del s. III a.C.): Morel dice que se generalizan a partir del 200 a.C.</p>
CONTEXTO HALLAZGO:	Calle del poblado, frente a la casa 54c, cerca del depósito o almacén de donde proceden los otros plomos de Pech Maho.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Anforas greco-itálicas de tipo Lyding Will a-b; cerámica de barniz negro de estilo campaniense de talleres occidentales (24 B, 25 B, 27 GL de Morel); producciones de pasta gris o clara del Ampurdán.
BIBLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	Solier - Barbouteau 1988, 61-94, esp. 62-73 : Le plomb 6 de Pech Maho. Calco
BIBL. FILOL.:	Untermann 2013, PM V
BIBL. ARQUEOL.:	Gorgues 2010, 88-123
ILUSTRACIONES	



Créditos: Solier (RAN)